

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

İstanbul - Eminönü Halkevi Dil, Edebiyat ve Tarih şubesi tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yazı İşleri Müdürü : MEHMET HALİT BAYRI

Yıl : 6

Ağustos 1937

Sayı : 70

ŞAİR EYÜP SABRİNİN KOŞMALARI

Sabri muhcup peresttir. Güzelleri çok sever. Nerde bir güzel görse derhal coşar. Ruhunun inceliğini şu mısralarla ne güzel hissettriyor:

Zir festen zizya verdi zer gibi
Kıvrım kıvrım katmerlenmiş perçemin;
Görünce ol demde mürği per gibi
Uçurdu serimden aklı perçemin.

Gönül pervaz etti çıktı laneden
Vardı seri zülfün eyledi mesken
Mürği dîlzara bilmemki neden
Açılmadı tomburşaklı paçemin

Kızın inanına Sebrî inandı
Mehri merhametle müslüman sandı
Zennarı zülfünde küfre boyandı
Ne kâfirdir mor kalpaklı perçemin.

Sabri lirik bir şâir olmakla beraber yaşadığı devir icabı fazla mistiktir. Süfliyetten hoşlanmaz. Yalnız her belâda sabır tavsiye eder. Sırayla aşağıda okuyacağınız parçalarından bunu pek kolaylıkla anlıyacaksınız. İnsanlar huylarını aşkı hakikatten buy almakla değiştirirler. Bunun için de bir sahhip aşka intisap lâzımdır.

— XII —

Gübu istiğnada anka reviş ol
Tabın süfliyetle olmasın menus.
Belâya sabır ol, her derde hamul
Elbet ecrlar verir hazreti kuddus.

Hiç demezsin canım olmadın nabud,
Dükkâmı taatte kesbedem bir sud
Came'i çerk cürmü alud
Ömrüm böyle geçer vah bana efsus.

Aşkı hakikatten alanlar buyın
Tahvil eylediler evelki huyın
Mahcup mecazin öpmeden ruyn
Bir sahibi aşkın eyle payın pus.

Sabi genci aşka ikametın var
Feyuzanı aşka liyakatım var.
Bir piri tarikten inabetim var
Tehl dest zannetme zahidi menhus.

Mesut parçalarından biri de bu :

Bir aşkı mecazî geldi serime
Gönlü bir sitemker yare bağladım.
Gamından yasından her bir yerime
Kara geydim, bütün kare bağladım.

Gezdim göhu sähra divâne misal
Fem eğri, göz şaşı mestane misal.
Pür ve bal eyledim pervâne misal
Dili zarı şemî nare bağladım.

Fehmeyledim vefasızdır o mehru
Akçasız uşakı almaz içeru
Ne çare ücretin vereyim deyu
İstümale beş on pare bağladım.

Sabriya hamdolsun eyledi hüda
Derdî mecaziden bendesin reha
Bu günler bir aşka kılıp iktida
Muhabbetim bir dildare bağladım.

- XIV -

Bana zindan olur afakî âlem
Eğer ol aramı canı görmesem.
Fîruz olur dilde enduhu elem
o ruhsarı hüsnü anı görmesem

Gözümden dur olsa gevheri nabım
Zulmetü hieranda kalırmı tabım.
Pesteri fîrkatte rahatı habım
Hiç olur mu ol cananı görmesem.

Gönlü ber dar etti zülfünün darı
Buyı vîsalidir dil intizarı
Görünmez gözüme cihanın varı
Eğer gönde bir kez anı görmesen.

Sabri muntazırdır teğrife ey yar
Peygulemiz tenvir eylesen ne var
Amma bulunmasun bezimde ayyar
Şad olurum çok düşmanı görmesem

Kurulahdanberu bu çarhı gerdun
Bir kez murad üzre devran etmedi.
Ettikleri zulmü cevri gûna gün
Bana eli kanlı düşman etmedi.

Kanğı gül goncaya destim uzatsam
Harî bed gerdarı verdi türlü gam
Sahibi gûlzarın vadetsem her dem
Eneazı vadini bağışan etmedi.

Bilmez dilber üftadeler halinî
Ayyare hasretmiş gün vîsalinî
Sabri bir gececik ben abdalını
Tekkeyi vuslette mühman etmedi

- XVI -

Teşnel fîrkatten hebaye gitti
Mezraî amâlim yandı kır kaldı.
Nekkadı gör nakid simi tüketti.
Şimdicek yanında al bakır kaldı.

Gam leşgeri bırak açtı gavgaya
Sördü benden bana geldi bigaye
Girdi genç gönlüm verdi yağmaya
Cingân hanesi veş tam takır kaldı.

İyd eriştî âlem şadu hurremdir,
Her kes yarı ile çünkü hemdemdir
Sabrinin ehvali yas ve matemdir
Çünkü güncü gamde bu fakir kaldı

- XVII -

Ey dil fîrkat için eyleme ahı
Ayrılanlar bir gün kavuşur elbet.
Gam çekmekü görmem deyu ol malı
Nev hilalde vardır başka bir halet.

Demezmiydım terk et gel bu sevdâyı
Kopardır başında türlü kavgayı
Hiç guş etmedin mi sen bu manayı
İlratı muhabbet, baîsî fîrkat.

Öz başına kesbi mehen eylersin
Zikrû fikrin, yesû hüznün eylersin
Yakında sen terki vatan eylersin
Ahiri meskenin küşe'i gurbet.

Sabri yad ellerde bekle bir zaman
Böyle murad etti mademki devran
Çile'i sıyahın bulunca payan
Sağ ol da sen bir gün edersin avdet.

— XVIII —

Kati râğbet etti aşkın senden
Ağyar ile zevku salan bol olsun.
Sevüpte ayrılmak bu adet benden
Bu alemde aşıklara yol olsun.

Yârim deyu sarılırdı yatarım
Bir yatakta canı cana katardım.
Evvel alın gibi elde tutardım
Gayri gözden düştü şimdi pul olsun.

Sabri derdün ile oldu serseri
Rametmeyüp güldürürsün elleri
Kuzum sana destur ver şimdiden geri
Başın pınar, ayakların göl olsun.

— XIX —

Sadakat umardım ekseri hubdan
Bildim ki yalana şerbetlenmişler.
Vermesün âşıklar gönlü bir toptan
Adem öldürmeğe niyetlenmişler.

Şeytan gibi rahat hile tutarlar,
Ademi söz ile alır satarlar
Sevmesen sev deyu hem söz atarlar
Neyleyim zahirde niyetlenmişler.

Kâmiyab olmazlar feyzi nazardan
Kurtulmazlar anın için hatardan
Bu bed ahlakla farkı yoktur hardan
İzzetli demezem nikbetlenmişler.

Cismi fısık olsa, gözleri badem
Anlar fındıktır sana olmaz ram.
Söyleyüp bu sözü etme tama'i ham
Fısık helvası veş lezzetlenmişler.

Yanılıp medh edüp deme hub rudur
Anlar manevide çinl ebrudur
Söyleme kalp yıkar çünkü bed gudur
Rahî çapkunlukta şiretlenmişler.

Sureti hakdandır nümayişleri
Fıtne engizliktir bütün işleri
Cebindedir yüzbin adam dışleri
Rosbu avrat gibi şöhretlenmişler.

Sabri ya terk eyle gel bu sevdâyı
Güş etme ger nefsin verse igvâyı
Bulanlar sıdk ile hubbû mevlâyı
Aşkı mecaziden nefretlenmişler.

— XX —

Kangı dilber dökmez aşkın kanın
Hiç delikanlılar kansız olur mu.
Atar gördüğüne tiri müjganın
Hiç tıllar hun eifansız olur mu.

Tarılp döndürme ruyını dildar
Duydum gamzeyilemiş gamze'i hunhar
Düşmanımıdır ana inanma zinhar
Gamzi bunhar çün bühtansız olur mu.

Ayrılınca senden şahı hubanım
Kalmadı cismimde tabı tuvanım
Bildim sen imişsin tenimde canım
Hiç bir ten dünyada cansız olur mu?

Bir pendim var sana dinle muvafık
Lazımdır dilbere şıklı sadık
Sabri bir âşıktır sen ana layık
Âşık olan nev cıvansız olur mu?

— XXI —

Evvel benim ile yar olan hublar
Şimdi varup yad illere çatılar
Vad lutfu ihsan eden mahbuplar
Beni baştan savup şlip sattılar.

Sevdâyı aşkla ben çeken derdi
Anlar ise bilmez merdi, na merdi
Bir buse istesem naz ederlerdi
Ağyar ile sarılıp yatılar.

Vadeyi visalın eylesem dilek
Derler baş üstüne hucrene gelek
Aha buğün, aha yarın diyerek
Yalan vade ile çok aldatular.

Sabriya sadakat umma hubandan
Fıtnedir âdemi atarlar yandan
Son Amasyada kaval hicrandan
Bir ok gibi merzifona attular.

— XXII —

Gönül bağlanalı zülfün teline
Ne bir yerde durur, ne karar eyler.
Düşmüş iken bunca namın diline
Ne şermesir olur, ne ar eyler.

Efkendesî oldu sen gonca virdin
Bir nîm nigâhınla aklın gıderdin
Ketmide müşkildir görki bu derdin
Her bir esrarını aşıkâr eyler.

Sevdim deyu böyle şuhu cihânı
Ettiyse bir yere fethî dehanı
Bu mudur efendim cürmü noksanı
Anada üç gündür istiğâr eyler.

Tığı sitemlerle eza eyleme
Derdini günbegün feza eyleme
Anı sen tektire seza eyleme
İncinürde belki inkisar eyler.

Sen handeler eyle Sabri etsün ah
Başına geldikte olursun ağâh
Yakında sevdiğim hazretti Allah
Seni de bu derde giriftar eyler

— XXIII —

Hüsne mağrur oldun ey ruhları âl
Seni bu güzelliğe çok nazlandırdı.

Fahreyleme zira çarhı köhne sâl
Nice mahbupları sakallandırdı.

Gösterme bizlere efendi zülfün
Görenlere taktı kemendi zülfün
Etti beni mecnun menendi zülfün
Sahrayı aşk içre pek dolandırdı.

Benim oldun sen taktiri ezelde
Yok sendeki şive her bir güzeld
Sabriyi bir takım tulû emelde
Bu nazı istiğnan oyalandırdı.

— XXIV —

Sevdayt aşkınla divane gönül
Hiç bir yerde durmaz âhü zar eyler.
Derdinle kahredüp cihana gönül
Hânûmânı cânı târûmâr eyler.

Berk urdu âleme mahî cemalî
Devâ dill teşneye lâlû zilâlin.
Meğer kim gelirse vakti visalın
Gönül pür şitayl nev bahar eyler.

Varsam huzuruna merhaba demez
Saili vâsımdır bu keda demez
Terki can eylesem hata demez
Görki mesrur olur iftihar eyler.

Bir buy almayınca sen gonca virden
Mümkün mi halâsım bu müşkil derdden
Bî vefalık sadır olur mu merdden
Edince bu karı cefakar eyler

Sabri fîgan eyler sende gülersim
Tığı gamzen ile bağrım delersin
Bir gün olur bu sevdaya yelârin
Seni de hak aşka hissedar eyler.

Vehbi Cem Aşkun



— Geçen sayıdan devam —

SULTAN

Kızın içine fenalıklar gelmiş. O maymun, gelip gidiyor, yalvarıyormuş. Kız da yaptığından memnun değilmiş. Kız bir gün kalkmış, çamaşır yıkıyacakmış, çamaşıruları yıkamış, çamaşır üç gün sürmüş, dağlar kadarmış.

Büyük ağabeyleri:

— Kız, demiş, sakin tahtaboşa çıkıp çamaşır serme, dört, beş sepet çamaşırı tahtaboşa sermeğe çıkmış. Çamaşıruları sermiş. Aşağı inerken topuğuna bir şey batmış, tahtaboştan aşağı düşmüş, ölmüş. Maymun da kardeşinin başında ağlamış. Akşam olmuş, haramiler gelmiş, Sultan aşağı, Sultan yukarı, yok. Bir de arka tarafa bakmışlar ki, kız ölmüş yatıyormuş.

Soymuşlar, yara falan bulamamışlar. Hepsi karalar giymişler. Meğer o çivi, kedinin kanı imiş.

Büyük harami, kalkmış :

— Ben dünyada bunu mezara gömmem, senelerce dursun, demiş.

Bir odaya kapatmışlar, üzerine envâi türlü kumaşlar örtmüşler.

En küçükleri :

— Ağa, demiş, bu olmaz. Sen bir deve alırsın, bir tabut yaptırır, bunu üstüne koyarsın. Üstüne envâi türlü kumaşları örter, dağın bir kenarına koyar, maymunu da başına bırakırız.

Deveyi almışlar, kızı tabuta koyarak devenin üstüne yerleştirmişler, deve hem gidiyor hem ağzı burnu köpürüyormuş.

Bir de bakmışlar karşidan bir şehzade geliyor...

Meğer o da ava çıkmış imiş. Deveyi görünce fena olmuş, yanına gitmiş. Maymun, şehzadenin üzerine atlıyarak yalvarıyormuş.

Şehzade, tabutu almış. Evine götürmüştü. Arkada hazne gibi bir yer varmış, oraya gelmiş, kimse görmemiş. El ayak çekildikten sonra oturuyormuş. Çok müteessirmiş. Önce padişah gelmiş. Şehzadeye teessürünün sebebini sormuş. Sonra gitmiş.

Şehzade aşağı inmiş, kızı tepeden tırnağa kadar soymuş. Kız, 17, 18 yaşında bir şeymiş. Şehzade her tarafını arıyormuş. Şöyle, böyle, derken, şehzade kızın topuğuna dokunmuş. Kız silkinmiş, şehzade çiviye çekmiş, kız da uyanmış.

Maymun, şehzadenin, ablasının yüzünü gözünü yıkamış. Şehzade, kıza:

— in misin, cin misin, demiş.

Kız da :

— Ne inim, ne cinim, senin gibi bir insanın, diye cevap vermiş, başına gelenleri birer birer anlatmış.

Şehzade, onlara :

— Hiç sesinizi çıkarmayın, diye tenbih etmiş.

Sonra giderek babasına haber vermiş. Bu kızı alacağını söylemiş. Babası razı olmuş, nikâhlar kıyılmış, kırk gün, kırk gece düğünler olmuş. Fakat maymun da kız nereye gitse arkasından gidiyormuş. Şehzadenin buna canı sıkılmış :

— Atın bunu sokağa, demiş.

Kız, yalvarmış, yakarmış. Şehzade, maymunu lalasına vermiş. Lala, maymunu bir sene saklamış. Şehzadenin bir oğlan çocuğu dünyaya gelmiş. Bu çocuk büyümüş. Arkadan bir de kız çocukları olmuş. Bu kız çocuğu da büyümüş. Şehzade :

— Artık, demiş, bu maymun durmasın. Bir kazan kaynatın. İçine atın.

Kazan kaynamış. Maymunu bağıra bağıra içine atmışlar. Katran, maymunun kılıfını çekivermiş. Maymun bir insan oluvermiş. Hemde çok güzel bir insan. Şehzadeye haber gitmiş. Her tarafa haberler salınmış. Güngörmez Padişahın kızı ile oğlu bulundu, diye davullar çalınmış. Günün birinde Sultan :

— Artık canım sıkıldı, iki de çocuğum var, ben çok çile doldurdum şehzadem, müsaade ederseniz annemi görmeğe gideceğim, demiş.

Şehzade ise :

— Yalnız olmaz, demiş. beraber gideceğiz.

Günün birinde padişaktan izin almışlar, bir araba tutmuşlar, eşyaları içine koymuşlar. Bir ay yol gitmişler. Kapının önüne gelmişler. Saray siyahlarla boyanmışmış. Oğlan kapıyı çalmış :

— Açın, demiş, şehzade geldi.

İçerden halayık :

— Şehzade öldü, demiş.

Bu sefer kız çalmış :

— Açın, demiş, Sultan geldi..

Halayık gene inanmamış, gitmiş padişaha sormuş.

Padişah :

— Açın bakalım kim geldi, demiş.

Kapılar açılmış. Padişahla karısı, çocuklarını tanımışlar. Kucaklaşmışlar. Torunlarını öpmüşler, sevmişler. Hocahanım, askerler, zindandan çıkmışlar. Padişah, kırk gün, kırk gece mahalleye yemek dağıtmış. Sonra oğlunu evlendirmiş. Mesut olmuşlar. Onlar ermiş muradına.. Biz çıkalım tahtına..

İĞNECİ YAHUDI

Çok hasta bir kadının üç tane kızı varmış. Nihayet bir gün, zavallı kadın dünyaya gözlerini kapamış. Üç kızı da yetim kalmışlar. Hayatlarını

kazanmak için elışı yapmağa başlamışlar. Hergün öğleye kadar evin işlerini görürler, öğleden sonrada akşama kadar iş işlerlermiş. Akşam üstleri geçen Yahudiden de tire alırlarmış.

Bir gün büyük kızın iğneleri bitmiş. O sırada da Yahudi geçiyormuş. Kız hemen seslenerek:

— İğneci, iğneci, bana iğne versene, demiş.

Yahudi:

— Ah kızım, diye cevap vermiş, benim burada iyi iğnelerim yok ki. Haydi seninle beraber bize gidelim de orada en iyi iğneleri seçersin...

Kız, düşünmüş, taşınmış, evvelâ gitmek istememiş. Sonra razı olmuş. Yahudi, kızı kendi evine götürmüş. Eline bir çiğ sığır dili vererek:

— Ben gelinciye kadar bunu ye, tavandaki yılanlara da ver, onlar benim çocuklarımdır, demiş.

Yahudi gittikten sonra kızcağız düşünmeğe başlamış. Ne yapsın?... Pigirecek ne yemek var, ne de ateş... Ağlamağa başlamış. Epice ağladık-tan sonra Yahudinin gelmekte olduğunu görünce sığır dilini kanapenin arkasına atmış. Fakat yılanlar haber vermişler:

— Aman baba, bu ne fena anne, dili ne kendi yedi, ne de bize verdi, diye şikâyet etmişler.

Yahudi, hemen kızı bacaklarından ayırarak duvara asmış, gene sokağa çıkarak iğne iplik satmağa başlamış. Kızların evinin önüne gelince, ortanca kıza:

— Seni ablan çağırıyor, diyerek kandırmış.

Onu da evine götürmüş. Büyük kıza yaptığı muameleyi ona da yapmış. Ertesi günü küçük kıza da aynı şekilde kandırmış. Fakat küçük kızın bir kedisi ile bir tane çakısı varmış. Giderken onları da beraber almış.

Yahudi, kızı eve getirdikten sonra ona da aynı dili vermiş. Çıkıp gitmiş. Kızcağız, düşünmüş, taşınmış, aklına bir çare gelmiş. Dili ufak parçalara bölerek bir parçasını kediye, diğer parçaları da yılanlara vermiş. Kendisi yememiş.

Yahudi akşam eve geldiği zaman, yılanlar:

— Aman baba, bu ne iyi anne, dili hem kendi yedi, hem de bize verdi, demişler.

Yahudi, bu habere memnun olmuş. Kıza kırk bir anahtar vererek:

— Şu kırk odayı aç, fakat kırk birinciye açma, diyerek çıkıp gitmiş.

Kız, bütün odaları açmış. Hepsinde de ayrı ayrı döşemeler görmüş, fakat içini merak sardığı için kırk birinci odayı da açmış. Bir de bakmış ki şamdancılar şamdan yapıyorlar. İçeri girerek bir şamdan ısırmış. Fakat:

— Öyle bir şamdan yapacaksınız ki, demiş, ortasında bir dolap olacak. İçinden kilitlenecek...

Şamdancılar razı olmuşlar. Pek az bir zaman sonra kız, şamdanı almağa gelmiş. Ustalar:

— Ben bu şamdanın içine gireceğim, siz bu şamdanı istediğiniz kimseye satın, demiş.

Şamdancılar buna da razı olmuşlar. Kız, yiyecek öteberi almış, şamdanın içine girmiş.

O gün de bir Şehzade şamdan almağa gelmiş. Bu güzel şamdanı derhal beğenerek satın almış. Saraya getirdikten sonra odasının en iyi yerine koymuş.

Bu Şehzadenin geceleri yemek yemek âdeti varmış. Şehzade yatmadan evvel, odasına yemek koyarlarmış. O, gece kalkar, yermiş, sonra da bir badem ezmesini ağzına atarak üzerine su içermiş.

Her gece Şehzadenin baş ucile ayak ucunda iki şamdan yanarmış. Şamdanın içindeki kızın bir iki gece sonra yemeği bitmiş. Ne yapsın?... Şehzadenin de geceleri yemek yediğini duymuş. Bir gece yavaşça şamdandan çıkarak Şehzadenin yemeklerini yemiş. Badem ezmesini de yutmuş. Suyu da içmiş. Şehzadenin yatağının baş ucundaki şamdanı ayak ucuna, ayak ucundakini de baş ucuna koymuş, tekrar dolaba girmiş.

Gece yarısı Şehzadenin karnı acıkmış. Yatağından kalkmış. Fakat yemekler yok. Kaplar kirli. Bir kıyamettir kopmuş... Şehzade:

— Benim yemeklerimi kim yedi, diye tepinip duruyormuş.

Herkes uyanmış. Şaşırıp kalmışlar, nihayet tekrar yemek hazırlanmış.

Fakat Şehzadenin yemekleri birkaç akşam üstüste meçhul bir kimse tarafından yenilince nihayet teyzesi beklemeğe karar vermiş. Epey bir zaman beklemiş. Üstüne bir gaflet gelmiş. Uykuya dalmış. Kız gene çıkarak yemekleri yemiş.

Ertesi gece, Şehzadenin dadısı nöbet beklemiş. O da uykuya dalmış.

Nihayet Şehzade, kendisi beklemeğe karar vermiş. Uyumamak için serçe parmağını çizerek kireç bağlamış. Acısından uyuyamamış. Birdenbire bir patırtı olmuş. Hemen uyur gibi yapmış. Kız gelmiş. Yemekleri, bademi yemiş, suyu da içmiş. Şamdanları değiştireceği zaman Şehzade, kızı yakalamış:

— Sen in misin, cin misin, diye sormuş.

Kız da:

— Ben ne inim, ne cinim. sizin gibi bir âdemim, demiş.

Kız, Şehzadenin çok hoşuna gitmiş. Onu sevmiş. Parmağındaki yüzüğü çıkararak kızın parmağına takmış. Artık kızın şamdana girmesine müsaade etmemiş.

Birkaç zaman sonra Şehzade askere gitmiş. Kızı çok sevdiği için şamdanda oturmasını istemiş, kız da razı olmuş. Şehzade giderken, kıza iyi bakılmasını, şamdanın kimseye verilmemesini tenbih etmiş.

Şehzadenin eski bir nişanlısı varmış. Bu şamdan meselesini duymuş. Şehzadenin kendisini unuttuğunu anlıyarak bir fenalık yapmağa karar vermiş. Bir gün, annesini saraya göndererek şamdani istetmiş.

Evdekiler, veremeyeceklerini söylemişler. Şehzadenin müsaadesi olmadığına da ilâve etmişler. Fakat kadın çok yalvarmış :

— Biz birşey yapacak değiliz, örneğini yaptıracağız, demiş.

Onlar da dayanamayıp vermişler.

Kadın, şamdani alarak kızına götürmüştü. Kız, o gece sabaha kadar şamdanın etrafında mumlar yakmış.

Kız da dolabın içinde bayılmış. Eski nişanlı, kızın şamdanda öldüğünü zannederek sevinmiş. Şamdani bir uşağa vererek göndermiş.

Kız ayılmış. Sıkıntı ile şamdandan dışarı çıkmış. Uşak, kıza âşık olmuş. Kız, uşağa yalvararak :

— Aman benim nerede olduğumu söyleme, demiş.

Uşak razı olmuş. Şamdani boş olarak Şehzadenin evine götürmüştü. Kız önce kırlarda kalmış. Ertesi sabah bir çöpçüye tesadüf etmiş. Hemen ona :

— Aman çöpçü, ne olur beni evine götür, diye yalvarmış.

Çöpçünün de o zamana kadar hiç kızı olmamışmış. Memnun olarak kızı evine götürmüştü.

Aradan seneler geçtikten sonra Şehzade, askerden gelmiş. Şamdanın başında seslenmiş. Cevap veren olmamış. Bir de bakmış mumlar dikili. Kendi kendine :

— Vah benim şamdanimı vermişler, diye ağlamış, sızlamış, hasta olmuş.

Şehzade, herkesten çorba istemiş. Bütün mahalle çorba getirmiş. Fakat Şehzade hiçbirini beğenmemiş. Kız, bunu haber almış. Çöpçüye :

— Aman çöpçü baba, demiş, bana çorbalık al da ben de pişireyim ...

Çöpçü :

— A kızım, diye cevap vermiş, o kimsenin çorbasını beğenmedi de seninkini mi begenecek?

Kız, ısrar etmiş :

— O benimkini beğenir, demiş.

Çöpçü, öteberi almış. Kız güzel bir çorba yapmış. Parmağındaki yüzüğü de içine atmış. Çöpçüye vererek yollamış. Kapıda nöbetçiler, çöpçüye hakaret etmişler. Şehzade duymuş :

— Bırakın gelsin, demiş.

Çorbadan bir kaşık almış, yüzük kaşığa takılmış, Şehzade yüzüğü tanımış. Kızı çöpçüden istemiş. Bir kese altın vermiş. Çöpçü, kızı getirmiş.

Aldığı paralarla rahat rahat yaşamış. Şehzade ile kız da düğün yaparak mesut olmuşlar...

ABDAL VEZİR

Bir varmış, bir yokmuş, evvel zaman içinde, kalbur saman içinde ihtiyar bir kadınla bir oğlu varmış. Çocuk kümes hayvanları satarak annesile kendisini geçindirirmiş. Bir gün, elinde iki tane kaz olduğu halde sarayın etrafında dolaşmağa başlamış.

Vezir, çocuğu görünce çağırıp :

— Bana bak, demiş, şu tavuklara yüz altmış kuruş vereyim de bana sat!

Çocuk, hemen vezire cevap vermiş :

— Efendim, bunlar tavuk değil, kazdır, demiş.

Vezir hayret etmiş :

— Aaa.. şaşırдын mı sen, demiş, bunlar kaz olur mu? Haydi nazlanma, iki lira vereyim de tavukları sarayın mutfağına götür. Aşçıya da söyle, ben traş olmağa gidiyorum, öğle yemeğini de oraya getirsinler.

Çocuk, kendi kendine « Ben sana aldatmayı gösteririm » diyerek kazları mutfağa götürmüş, öğleye doğru gelerek vezire yemek alacağını söylemiş.

Tam öğle vakti saraya koşmuş. Aşçının hazırladığı, altın tepsideki, yine altın sahanlarda bulunan yemekleri almış, tepsi ile beraber kendi evine doğru yollanmış.

Yemek zamanı gelip te geçtiği halde yemeğin gelmediğini gören Vezir, fena halde hiddetlenerek saraya dönmüş. Meseleyi öğrenince bunun, kazcının bir oyunu olduğunu anlamış. Derhal bir ferman çıkarmış. Bu fermanında : « Kim bu çocuğu bulup getirirse ona yüz lira ihsan edeceğim » diyormuş.

Çocuk, bunu haber alınca, kendi kendine « dur bakalım Vezir efendi, sana daha neler öğreteceğim, ne oyunlar oynayacağım, o zaman kaz mı, tavuk mu, anlarsın » demiş. Sonra kıyafetini değiştirmiş. Vezirin karşısına çıkmış.

Berberce göya yeni kiraladığı dükkâna gitmişler. Vezir, kasaya yüz lira koymuş. Kilitlemişler. Her ikisi de birer anahtar aldıktan sonra hırsız çocuğun evine doğru yürümeğe başlamışlar. Çocuk, Veziri dolambaçlı yollardan dolatmış. Bir aralık :

— Sen burada bir az dur da ben su dökeyim, demiş,

Veziri orada bıraktıktan sonra doğruca dükkâna gitmiş, yüz lirayı alarak evine koşmuş. Abdal Vezir de güç halle yolları bularak saraya dönmüş. Bir daha aldanmamak için yemin etmiş.

Çocuk, gene kendi kendine « Dur bak sana daha ne oyunlar oynayacağım » demiş.

Günlerden birinde Vezir, padişahın kızile evleniyormuş. Bu haberi alan çocuk, annesine :

— Anneciğim, demiş, bana bir çarşaf ver. İki de takma saç yap. Ben de seninle beraber düğüne gideceğim.

Annesi, çocuğunu süslemiş, âdeta bir kıza benzetmiş. Beraber saraya gitmişler. Düğün çok muhteşem olmuş.

Bir aralık gelin kabineye gitmiş. Bu fırsatı kaçırmak istemiyen çocuk :

— Ah, gelin hanım yalnız gitmesin, ne olur ne olmaz, belki başına bir hal gelir, diyerek gelinle beraber kabineye girmiş.

Ona, kendisinin erkek olduğunu, vezirden hınç almak maksadile bunu yaptığını anlatmış. Zaten kız da babasının zoru ile bu adama varıyormuş. Kız bu habere memnun olmuş. Çocuk, bunun üzerine :

— Öyle ise, demiş, aklıma bir şey geldi. Beni gelin yap, sen de dışarıda, kapının yanında duran annemin yanına git. « Haydi anne eve gidelim » de, evde meseleyi anlat.

Kız buna hemen razı olmuş. Biraz uğraşmadan sonra, çocuk, gelinin, gelin de çocuğun halini alarak dışarı çıkmışlar. İki kişi gelinin koluna girmiş, onu yerine götürmüşler. Kız da kadınla beraber eve dönmüş.

Kalabalık dağıldıktan sonra gelin, Vezire :

— Paşam, içim sıkıldı, haydi bir az bağçeye gidelim, demiş.

Beraberce bağçeye inip gezmeğe başlamışlar. Gelinin gözü bir şeye ilişmiş, Vezire :

— Paşam, bu ne, diye sormuş.

Vezir de :

— Sultanım, bu idam âletidir, demiş, babanız birini öldürmek istedi mi, hemen başını bu halkaya koydurtur, ipi çeker, vücut havaya kalkar, sonra ipi bırakır. Adam yere düşer, param parça olur.

Gelin, hayret göstererek :

A, nasıl olur, başınızı sokun da bir tecrübe edeyim bakalım, demiş.

Vezir razı olmuş :

— Ama sultanım, ipi yavaş çek, sakın ipi bırakma, sonra parçalanırım, demiş.

Sonra başını halkaya geçirmiş. Çocuk ta ipi büyük bir hızla çekip bırakmış. Bağçe kapısından kaçmış. Doğru evine giderek yaptıklarını anlatmış.

Vezirin vücudü hurdahaş olmuş. İnleyip duruyormuş. Bunu duyan cariyeler, hemen koşmuşlar :

— Aman sultan kaçmış, Vezirin hali ne... Diye çığlıklar koparmışlar. Veziri bir odaya götürmüşler. Artık zavallı adamın sağlam hiç bir yeri kalmamış. Kemiklerinin hepsi kırılmış, hiç bir doktor tedavi edememiş.

Bunu duyan çocuk, eline bir çanta alarak sarayın etrafında dolaşarak :

— Doktorum ben, kimse bilmez neyim ben... Diye bağırmış.

Padişah bunu çağırması. Hastayı tedavi edemediği takdirde kellesini uçuracağını söylemiş. Çocuk da şu şartları ileri sürmüştü :

— Vezirin odasına kimse girmeyecek. Yemekler bile dönme dolap vasıtasıyla gelip gidecek. Vezirin bağırtılarına aldırış edilmeyecek. Çünkü hasta çok acı duyacak. Böylece Vezir bir ay içinde sapaşğlam ayağa kalkacak.

Vezire hemen husûsî bir oda ayrılmış. Her istenilen yapılmış. Çocuk odaya girmiş. Kapıyı iyice kapadıktan sonra, Vezire :

— Ey Vezir hazretleri, demiş, iki üç gün geçsin, ben sana kendimi tanıttacağım.

Filhakika bir kaç gün yiyip içmiş. Bir gün Vezire :

— Bana bak Vezir efendi, demiş, ben kimim bilir misin ? Hani bir gün sana bir çift kaz getirmiştim de, tavuktur, diye beni kandırıp elimden almıştın...

Vezir, bunu işidince bağırmağa başlamış. Çocuk gülerек :

— Ne kadar bağırsan boş, demiş, ondan sonra o yemek tepsisi ile altın çanakları ben aldım. O yüz altını da seni kandırıp elinden aşardım. Gelinin elbiselerini ben giydim. Seni bu hallere ben soktum. Şimdi sıra seni öldürmeğe geldi...

Bu sözlerden sonra çocuk, Vezirin vücudünü dörde bölmüş. Kollarını, bacaklarını, başını, gövdesini, her birini duvarın bir köşesine mıhlamış. O akşam, herkes uyurken saraydan kaçmış.

Ertesi gün, Vezirin sesini işitmeyince merak etmişler. Fakat seslerini çıkaramamışlar. Bu hal bir kaç gün devam etmiş. Nihayet cariyeler, padişaha haber vermişler. Hep birden kapıyı kırmışlar. Manzarayı görünce şaşırılmışlar. Dona kalmışlar. Padişah, bir taraftan kendi kızının kaybolmasına, diğer taraftan da Vezirin parçalanmasına yanıyormuş.

Nihayet şöyle bir ferman çıkarmış :

«Kim bu Veziri bu hale sokmuşsa gelsin söylesin. Hem onu affedeceğim, hem de bir çok hediyeler ihsan edeceğim.»

Çocuk bunu duyunca:

— Ne olursa olsun, madem ki affedecekmiş, gidip söyleyeceğim, demiş.

Hakikaten saraya giderek olanı biteni padişaha anlatmış. Padişah, kızının bulunduğuna sevinmiş. Mükâfat olarak çocuğa kızını vermiş. Kırk gün, kırk gece düğün yapmışlar.. Onlar ermiş muardına... Biz çıkalım kerevetine...

*Kal'ai Sultaniye Destanı [1]*

Bu cihanda bîbedeldir Kal'ai Sultaniye
Söylenur dilde meseldir Kal'ai Sultaniye
Haktaîlâ kem nazardan daima hıfz eyleye
Sevdi canım pek güzeldir Kal'ai Sultaniye.

Evvelâ söz mü vardır Kal'anın bünyadına
Görse dağlarda erirdi Şirinin Ferhadına
Öyle bir reameylemiş ki aferin üstadına
Sevdi canım

Bir nlu derya önünden çağlayıp akmaktadır
Çok gelip gidenler seyrine bakmaktadır
Sinei düşmane toplar, gülleler çakmaktadır
Sevdi

Bir taşını bile vermem bu cihanın varına
Ayni ibretle nazar kıl balyemez toplarına
Çok ömür versin hudayı lem yezel dizdarına
Sevdi canım

Bu cihanın gice gündüz bir gezer seyyahıyım
Kullanırım bahri gam keştisinin mellabiyim
Abdi der ki ta ölünce kal'anın meddahiyim
Sevdi

[1] 1166 - 1652 yıllarında yaşamış İsmailî (Abdî) tarafından yazılmıştır.

Leylek Destanı [2]

Bizim alayımız leylek alayı
Havada uçarız dolayı dolayı
Çekeriz Allahtan gelen belâyı

Uçuramadığım yavrum kalındı
Ben gideyim sen arkamdan gelindi.

Yuvamın dört yanı asma
Anam gitti deye darılıp küsme
Ben gidersem sesini kösme

Ben gideyim sen arkamdan gelindi
Kanamı düzemediğim yavrum kalındı.

Karadır kanadımız, bağrımız aktır
Nereye varsak yüzümüz paktır
Analık kaygısı bunda haktır

Uçuramadım körpe yavrum kalındı
Anan gidiyor sen arkandan geliadi.

Bizim gözümüze bakmak istemez
Sürmesi kendinden çekmek istemez
İrakilere gidene haber işlemez

Seni de tavrım onare yavrum kalındı
Ben gidiyorum sen de arkamdan geliadi.

Hikmet Turhan Dağhoğlu

[2] İspartalı Kadı oğullarından Hafız Mustafa tarafından yazılmıştır. (1290 - 1873)



KADİRLİ LEHÇESİ



— 68 inci sayıdan devam —

- Mağ: (B.) iri mertek.
Malak: (B.) ayı yavrusu.
Malağma: (B.) tınaz, henüz tanesi samanından ayrılmamış harman yığını
Mazı: (B.) palamut meşesi.
Meses: (B.) ügendire çifçi sopası.
Mezdeği: (B.) bir nevi çam ağacı.
Meke: (B.) mısır darısı.
Mut: (B.) bedava, beleş.
Murt: (B.) Mersin çalısı ve meyvası.
Mıkıs: (B.) cimri, fazlasile basis.
Müs: (B.) ağaçların bedeninden akan sakız.

N

- Nacak: (B.) balta
Nacar: (B.) marangoz.
Namazlağı: (B.) seccade.
Nuz: (B.) ekşi ile tatlı arası, mayhoş.
Nügü: (B.) yarım okka.

O

- Oba: (Ç. çadır halkı, küçük hayme) el, yabancılar.
Okra: (Ç. bir nevi çarpai illeti)
Oğrun: (L.) yavaşça, gizlice.
Oğrulamak: (Ç. L.) çalmak, sirkat etmek.
Of laz: (B.) iyi, sıhhatta.
Okluk: (B.) bir nevi saz.
Ot: (Ç.) ateş; toz halinde olan ilâç.
Otlı: Ç. Otlug) ateşli.

Ö

- Ödağça: (B.) çok korkak, ötlek.
Öğür: (L.) terbiye görmüş alışık hayvan.
Önmek: (B.) beklemek. «Beni de ön çabuk gelirlim.
Ölümçül: (Ç. L.) muhataralı mariz, çok hasta.

Ölmesek: (B.) kötürüm, çok zayıf.

Öneği: (Ç. Önekü: gadr, muhil,) ters, aksi lâf.

Öneği olmak: (B.) birbirine dayanarak, yardım ederek geçinip gitmek.

Ötürük: (B.) ishal.

Ötürmek: (B.) ishal gitmek.

Örk: (B.) sicim; turmanıcı nebatın uzayıp giden dalı.

Örkatmak: (B.) bu gibi nebatın kol sürüp uzayıp gitmesi.

Örlemek: (B.) kolayca othiyabilmesi ve kaçmaması için bir hayvanı uzun bir ip veya sicimle bir yere bağlamak.

Ören: (L.) virane.

Öykünmek: (Ç) alay ve taklit etmek. (söz, ağız, kaş, gözle işaretler yapmak suretiyle.)

Özek: (Ç. çekirdek, öz.) iç kuvvet, enerji.

Özne: (B.) güvey.

P

Paçkıl: (B.) pis, beceriksiz, dolaşık kadın, çolpa.

Palaz: (B.) pamuktan yapılmış kaba kilim.

Palas: (B.) keklik yayrusu.

Pampal: (B.) yabani lâle.

Pençik: (B.) besleme kız, hizmetçi.

Persek: (B.) şebnem.

Perpil: (B.) yabani üzüm.

Pertlek: (B.) gözleri dışarı fırlamış gibi iri gözlü adam.

Portmak: (B.) sıvışmak, fırlayıp kaybolmak.

Portak: (B.) çit ve duvarlardaki değirmi delik.

Pusat: (B.) at ve binicisinin takımı.

S

Sak: (B.) hassas. «Ahmed'in kulağı çok saktır.» «Bu gece sak uyu, düşman pek yakındadır.»

Salak: (B.) büyük tarla, çiflik.

Salık: (Ç.) iz, haber, malûmat, nişane.

Samlum: (B.) yağmurdan sonra dallar üstünde kalan yağmur damlaları.

Satır: (B.) bakır kova, helke.

Sayrı: (Ç. Sayru) hasta, üzgün.

Sayrılık: (B.) hastalık.

Sele: (B.) kamış veya teyekkten örülmüş düz, kulpsuz sepet.

Sehil: (B.) yayla kelimesinin aksi, sıcak ve sıkıntılı yer.

Sehlik: (B.) sözünü tartmadan söyleyen, delice adam.

Senir: (B.) tepe, sırt.

Seldirenlik: (B.) sık, içinden geçilmez ormanlık.

Seymen: (B.) düğün ve bayramlarda toplanan halk, kalabalık.

Sesirgemek: (B.) ansızın aldanarak sevinmek.

Sin: (Ç.) mezar.

Siyeş: (B.) ağıl, çitler içindeki küçük direkler.

Sısır: (B.) yağ bulaşığı.

Sınağı: (B.) tecrübe.

Sınangılı: (B.) mücerrep.

Sıklat (B.) çok sıcak.

Sırtıklıç: (B.) bukaletun.

Sıtara: (B.) tılsım, talih, nüfuz.

Sındı: (Ç.) makas.

Sokranmak: (Ç.) dudak altından yavaş yavaş söylenmek.

Sosur: (B.) soğukkanlı, pek sokulgan olmıyan adam.

Söbe: (B.) beyzi, boyu eninden uzun olan şey.

Söğürme: (B.) haşlanmış, yarı yarıya yanmış.

Sölmük: (B.) ibrik ve emsali kabın su akıtmaya mahsus burnu.

Süğen: (B.) dikeç.

Süyük: (B.) evin saçacağı.

Sınmak: (Ç. sınığ: kırık.) kırılmak.

Sündürmek: (B.) uzatmak.

Süngüç: (B.) gerilmiş baş parmakla şehadet parmağı arasındaki mesafe.

Ş

Şahpaz: (B.) çevik, işgüzar.

Şavur, çavır: (B.) haber, salık, iz, eser, malûmat.

Şimşek: (B.) sivri.

Şimşetmek: (B.) sivirtmek.

Şirnimek: (B.) yaramazlaşmak.

Şıfan: (B.) yulaf.

Şişek: (Ç.) iki yaşlı kuzu.

Şelek: (B.) yük, zahmek.

Şehne: (B.) harmana toplanmış ekin yığını.

— Altıtarafı var —

Osman Bahadırhoğlu